



**Sumáriu Kazu**  
**Tribunál Distritál Baucau**  
*Edisaun Janeiru 2017*

**Afirmasaun:** Sumáriu Kazu tuir mai ne'e deskreve faktu sira no prosesu iha Tribunál tuir JSMP nia monitorizasaun independente, no deklarasaun ne'ebé parte sira fó iha Tribunál nia laran. Informasaun ne'e la reprezenta JSMP nia hano in hanesan instituisaun ida.

JSMP kondena maka'as forma violénsia hotu-hotu, liuliu hasoru feto no ema vulneravel sira. JSMP afirma la iha justifikasaun ba violénsia hasoru feto.

**A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Baucau**

**1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza: 19**

Artigu	Tipu Kazu	Númeru
Artigu 145 Kódigu Penál (KP) & artigu 35 letra (b) Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD)	Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika no tipu ilísitu sira kona-ba violénsia doméstika	4
Artigu 145(KP)	Ofensa ba integridade fízika simples	4
Artigu 157 (KP)	Ameasa	2
Artigu 258 (KP)	Danu simples	2
Artigu 146 (KP)	Ofensa ba integridade fízika grave	2
Artigu 154 (KP) & artigu 35 letra (b) (LKVD)	Maus tratus ba kónjuje no tipu ilísitu sira kona-ba violénsia doméstika	1
Artigu 157 (KP), 145 (KP) no artigu 35 letra (b) (LKVD)	Ameasa no ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika	1
Artigu 148 (KP)	Ofensa ba integridade fízika negligente no krime kondusaun sem karta	1

Artigu 23, 24 KP Artigu 138 (KP)	Tentativa omisídiu simples	1
Artigu 145 (KP) & artigu 157 (KP)	Ofensa ba integridade física simples & ameasa	1
<b>Totál</b>		<b>19</b>

**2. Totál desizaun ne'ebé JSMP monitoriza: 13**

<b>Tipu pena</b>	<b>Númeru</b>
Omologa dezistencia keixa	7
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun artigu 68 Kódigu Penál	4
Pena efetiva iha prizaun	1
Pena multa tuir artigu 67 hosi Kódigu Penál	1
<b>Totál</b>	<b>13</b>

**3. Total kazu sira ne'ebé adia tuir JSMP nia monitorizasaun : 6**

<b>Razaun adiamentu</b>	<b>Númeru</b>
Leitura sentensa	4
Kontinua rona lezada no testemuña	2
<b>Totál</b>	<b>6</b>

**4. Totál kazu sira ne'ebé sei kontinua prosesu tuir JSMP nia monitorizasaun : 6**

**Deskripsaun sumáriu ba desizaun kazu sira ne'ebé JSMP monitoriza:**

**1. Krime ofensa ba integridade física simples no ameasa**

Nú. Prosesu : 0039/16. PDBAU  
 Kompozisaun Tribunál : Singulár  
 Juis : Dr. Antonio Fonseca  
 Ministériu Públiku : Dr. Alfonso Lopez  
 Defeza : Dr. Sidonio M. Sarmento (Defensória Pública)

Tipu pena : Omologa pedidu dezisténsia keixa

Iha 5 Janeiro 2017 Tribunál Distritál Baucau prezide julgamentu tentativa konsiliaun ba krime ofensa ba integridade fizika simples no krime ameasa ne'ebé envolve arguidu TJdP hasoru lezada JFX no lezadu CR, iha Distritu Baucau.

### **Akuzasaun Ministériu Públiku**

Ministériu Públiku akuza katak iha 8 Jullu 2014, iha tuku 12.00 meudia, arguidu ho motor hosi Dili atu ba Baucau. Wainhira to'o iha área Subaun nian, arguidu toman lezadu/a no arguidu tebe dala 1 iha lezadu nia ain no tebe tan dala 1 kona iha motor ne'ebé lezadu/a uza. Wainhira to'o iha Wailili arguidu ho katana hamrik netik iha dalan klaran hodi hapara lezadu/a no lori katana ameasa atu taa lezada.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho moldura penal too tinan 3 ka multa no artigu 157 Kódigu Penál kona-ba krime ameasa ho moldura penal too tinan 2 ka multa.

### **Produsaun ba prova**

Iha prosesu tentativa konsiliaun, arguidu husu diskulpa ba lezadu/a tanba entre arguidu no lezadu/a sei iha relasaun familia. Tanba ne'e lezadu/a husu ba Tribunál atu deziste sira nia-keixa hasoru arguidu.

Ministériu Públiku no Defeza apresia ho akordu ne'ebé parte rua decide ona no husu ba Tribunál atu omologa akordu ne'e.

### **Desizaun**

Bazeia ba akordu hosi parte rua no pedidu dezisténsia keixa hosi lezadu, Tribunál konsidera no omologa akordu hosi pedidu dezisténsia keixa ne'e.

## **2. Krime ameasa**

Nú. Prosesu	: 0859/14. PDBAU
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Jose Escurial
Ministériu Públiku	: Dr. Alfonso Lopez
Defeza	: Dr. Sidonio M. Sarmiento (Defensória Pública)
Tipu pena	: Omologa pedidu dezisténsia keixa

Iha 11 Janeiro 2017, Tribunál Distritál Baucau prezide julgamentu tentativa konsiliaun ba krime ameasa ne'ebé envolve arguidu JFA no RFB hasoru lezadu AX, iha suku Tirilolo Sub-distritu Baucau, Distritu Baucau.

### **Akuzasaun Ministériu Públiku**

Ministériu Públiku akuza katak iha 12 Maiu 2016, iha tuku 15.00 lokraik, arguidu sira telefone lezadu atu sukat rai. Wainhira lezadu too arguidu sira tolok hasoru lezadu no ameasa atu tuku lezadu nia ibun no kauza lezadu tauk no la ba nia toos.

Ministériu Públiku akuza arguidu sira kontra artigu 157 Kódigu Penál kona-ba krime ameasa ho moldura penal too tinan 2 ka multa.

### **Produsaun ba prova**

Iha prosesu tentativa konsiliaun ne'e, arguidu sira husu diskulpa ba lezadu. Tanba ne'e lezadu husu ba Tribunál halo akta atu nune'e arguidu sira labele repete tan hahalok hanesan iha futuru. Aleinde ne'e lezadu mós husu ba Tribunál atu dezisté nia-keixa hasoru arguidu sira.

Ministériu Públiku no Defeza apresia ho akordu ne'ebé parte rua decide ona no husu ba Tribunál atu omologa akordu ne'e.

### **Desizaun**

Bazeia ba akordu hosi parte rua no pedidu dezisténsia keixa hosi lezadu, Tribunál konsidera no omologa akordu hosi pedidu dezisténsia keixa ne'e.

### **3. Krime ameasa**

Nú. Prosesu	: 0005/16. LALPL
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Afonso Carmona
Ministériu Públiku	: Dr. Luis H. Rangel da Cruz
Defeza	: Dr. Antonio Fernandes (Defensória Pública)
Tipu pena	: Omologa pedidu dezisténsia keixa

Iha 11 Janeiru 2017 Tribunál Distritál Baucau prezide julgamentu tentativa konsiliaun ba krime ameasa ne'ebé envolve arguidu FdS hasoru lezadu RFB, iha suku Fuiluru Sub-distritu Lospalos, Distritu Lautem.

### **Akuzasaun Ministériu Públiku**

Ministériu Públiku akuza katak iha 22 Janeiru 2016, iha tuku 13.00 meudia, wainhira lezadu tu'ur hela iha kios oin, arguidu halo pergunta ba lezadu katak "imi mak sunu uma iha ami nia bairu..." no lezadu hatan katak la hatene. Maibe arguidu hatan fali katak aban bainrua arguidu sei tesi tiha lezadu nia kakorok.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 157 Kódigu Penál kona-ba krime ameasa ho moldura penal too tinan 2 ka multa.

### **Prodasaun ba prova**

Iha prosesu tentativa konsiliaisaun, arguidu husu diskulpa ba lezadu. Tanba ne'e lezadu husu ba Tribunál atu dezisté nia-keixa hasoru arguidu.

Ministériu Públiku no Defeza apresia akordu ne'ebé parte rua decide ona no husu ba Tribunál atu omologa akordu ne'e.

### **Desizaun**

Bazeia ba akordu hosi parte rua no pedidu dezisténsia keixa hosi lezadu, Tribunál konsidera no omologa akordu kona-ba pedidu dezisténsia keixa ne'e.

### **4. Kazu krime ofensa ba integridade fizika grave**

Nú. Prosesu	: 0001/14. PDBAU
Kompozisaun Tribunál	: Kolektivu
Juis	: Dr. Antonio Fonseca Dr. Jose Escurial Dr. Jose Quintao
Ministériu Públiku	: Dr. Alfonso Lopez
Defeza	: Dr. Antonio Fernandes (Defensória Pública)
Tipu pena	: Pena prizaun tinan 2 suspende ba tinan 4

Iha 12 Janeiro 2017 Tribunál Distritál Baucau prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fizika grave ne'ebé envolve arguidu LLSQ hasoru lezadu AA, iha Aldeia 30 de Agostu, Suku Fuiluru, Sub-distritu Lospalos, Distritu Lautem.

### **Akuzasaun Ministériu Públiku**

Ministériu Públiku akuza katak iha 1 Janeiro 2014, iha tuku 11.40, lezadu ho motor tula nia feton ba Fuiluru. Wainhira too iha Aldeia 30 de Agostu sein motivu ne'ebé klaru arguidu lori besi kanu baku dala 1 iha lezadu nia ulun no baku dala 1 iha lezadu nia ain- tuur. Aktu ne'e rezulta lezadu tenke ba halo tratamentu iha Centru Saúde Lospalos no kontinua transfere ba Ôspital Referral Baucau no baixa durante loraun 9.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 146 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fizika grave.

### **Produsaun ba prova**

Iha julgamentu arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun. Maibé arguidu mós deklarata katak iha akontesementu ne'e arguidu ho kondisaun lanu no la iha problema antes entre arguidu no lezadu. Arguidu deklarata katak nia arrepente ona nia hahalok, diak malu ona ho lezadu no arguidu mós fó sala ona ba lezadu ho valor osan US\$ 1, 200.00 no tais tahan 1. Iha parte seluk lezadu kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no konfirma mós deklarasaun arguidu nian relasiona indemnizasaun hosi arguidu.

### **Alegasaun final**

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku haktuir katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun no konfirma mós hosi lezadu. Tanba ne'e husu ba Tribunál aplika suspensaun ba pena prizaun.

Enkuantu Defeza haktuir katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, diak malu ona ho lezadu no arepende ona nia hahalok. Tanba ne'e husu ba Tribunál fó pena ne'ebé adekua ba arguidu.

### **Desizaun**

Depoide avalia faktus provadu sira ne'ebé produs durante julgamentu, Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 2 suspende ba tinan 4.

### **5. Krime ofensa ba integridade fizika negligente no kondusaun sem karta**

Nú. Prosesu	: 0132/15. BCSTR
Kompozisaun Tribunál	: Singular
Juis	: Dr. Jose Escurial
Ministériu Públiku	: Dr. Alfonso Lopez
Defeza	: Dra. Alexandrina de Sousa (advogada ECM Baucau)
Tipu desizaun	: Pena prizaun fulan 10 suspende ba tinan 1

Iha 12 Janeiro 2017 Tribunál Distrital Baucau prezide leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fizika negligente no kondusaun sem karta ne'ebé envolve arguidu OAF hasoru lezadu CF, iha aldeia Bugaite, Suku Tirilolo, Sub-distritu, Baucau Vila, Distritu Baucau.

### **Akuzasaun Ministériu Públiku**

Ministériu Públiku akuza katak, iha 28 Novembru 2015, iha tuku 13.30 meudia, wainhira lezadu atu hakat ba estrada sorin loos, derepente arguidu ho motor soke lezadu nia kotuk, no lezadu monu no nia ulun baku ba fatuk. Aktu ne'e rezulta lezadu sofre kanek iha nia ulun no ain-tu'ur. Depoide akontesementu polisia pasa ravista no hetan katak arguidu laiha karta kondusaun.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 148 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fizika negligente ho nia moldura penal too tinan 3 ka multa no artigu 207 Kódigu Penál kona-ba krime kondusaun sem karta ho nia moldura penal too tinan 2 ka multa.

### **Produsaun ba prova**

Iha julgamentu arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, deklara katak depoide akontesementu arguidu ba hato'o iha xefe suku hodi rezolve problema ne'e, maibé lezadu nia oan sira lakohi. Arguidu deklara katak arrende ona nia hahalok no foin primeira-vez komete krime.

### **Alegasaun finál**

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku haktuir katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, foin primeira-vez komete krime no arrepende ona nia hahalok. Tanba ne'e husu ba Tribunál aplika pena ne'ebé justu ba arguidu. Enkuantu kona ba motor arguidu presija aprezena dokumentu komprovativu hodi nune'e bele foti fali arguidu nia motor.

Defeza mós subliña tan katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, arrepende ona nia hahalok no foin primeira-vez komete krime. Defeza hatutan katak depoisde akontesementu arguidu tenta atu rezolve kazu ne'e, maibé lezadu nia oan sira lakohi. Tanba ne'e husu ba Tribunál aplika pena ne'ebé adekuaudu ba arguidu. Enkuantu kona ba motor arguidu presija aprezena dokumentu komprovativu hodi nune'e bele foti fali arguidu nia motor.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktus provadu sira ne'ebé produs durante julgamentu, Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan 10 suspende ba tinan 1 no selu mós kustu judisial US\$20.00. Aleinde ne'e, kona-ba arguidu nia motor Tribunál fó prazu loron 60 ba arguidu hodi aprezena dokumentu komprovativu hodi bele foti fali arguidu nia motor.

## **6. Krime ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia domestika**

Nú. Prosesu	: 0003/16. BCQLC
Kompozisaun Tribunál	: Singular
Juis	: Dr. Hugo da Cruz Pui
Ministériu Públiku	: Dra. Bemvinda do Rosario
Defeza	: Dr. Sidonio M. Sarmento (Defensória Pública)
Tipu pena	: Pena prizaun fulan 9 suspende ba tinan 1

Iha 16 Janeiro 2017 Tribunál Distritál Baucau prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu MdS hasoru nia feen, iha Distritu Baucau.

### **Akuzasaun Ministériu Públiku**

Ministériu Públiku akuza katak iha 27 Feveireiru 2016, iha tuku 20.00 kalan, arguidu tuku dala 1 iha lezada nia matan fukun sorin loos. Aktu ne'e rejulta lezada nia matan fukun kanek no ran.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho nia moldura penal too tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2 LKVD kona-ba konseitu violénsia doméstika, artigu 3 LKVD kona-ba relasaun familia, artigu 35 LKVD kona-ba tipu krime violénsia domestika sira no artigu 36 kona-ba krime sira violénsia doméstika nian hanesan krime públiku.

### **Produsaun ba prova**

Iha julgamentu, arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, arguidu mós deklara katak foin primeira-vez komete krime no arrepende ona nia hahalok. Iha parte seluk lezada kontinua konfirma faktus sira iha akuzasaun.

### **Alegasaun finál**

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku haktuir katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, foin primeira-vez komete krime. Tanba ne'e husu ba Tribunál aplika pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 1.

Enkuantu Defeza mós subliña tan katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, arrepende ona nia hahalok no foin primeira-vez komete krime. Tanba ne'e husu ba Tribunál aplika pena ne'ebé adekua ba arguidu.

### **Desizaun**

Depoizde avalia faktus provadu sira ne'ebé produs durante julgamentu, Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan 9 suspende ba tinan 1.

### **7. Krime danu simples**

Nú. Prosesu	: 0017/16. BCSIC
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Antonio Fonseca
Ministériu Públiku	: Dr. Luis H. Rangel da Cruz
Defeza	: Dr. Sidonio M. Sarmento (Defensória Pública)
Tipu pena	: Omologa pedidu dezisténsia keixa

Iha 17 Janeiro 2017, Tribunál Distritál Baucau prezide julgamentu tentativa konsiliaun ba krime danu simples ne'ebé envolve arguidu PdC, AM no JdC hasoru lezadu LBP, iha Aldeia Rolu-ulu, Suku Ba'hu, Sub-distritu Baucau Vila, Distritu Baucau.

### **Akuzasaun Ministériu Públiku**

Ministériu Públiku akuza katak iha 9 Feveireiru 2016, iha tuku 09.00 dadersan, arguidu PdC ho arguida AM kesi karau iha lezadu nia kintal hodi han estraga hotu lezadu nia ai- mahoni nia oan ne'ebé lezadu foin kuda. Tanba ne'e lezadu taka tiha dalan ne'ebé arguidu sira dada tama karau ba arguidu nia kintal. Tuir mai iha 10 Feveireiru 2016 arguidu JdC taa estraga lutu ne'ebé lezadu halo hodi proteze lezadu nia ai-oan sira.

Ministériu Públiku akuza arguidu sira kontra artigu 258 Kódigu Penál kona-ba krime danu simples ho moldura penal too tinan 3 ka multa.

### **Produsaun ba prova**

Iha prosesu tentativa konsiliaun ne'e, lezadu deklara katak nia hakarak perdua arguidu sira no husu ba arguidu sira atu la kometa tan aktu hanesan iha futuro. Arguidu sira konkorda no husu deskulpa ba lezadu no hafoin ida-ne'e lezadu husu ba Tribunál atu dezisté nia-keixa hasoru arguidu sira.



Ministériu Públiku no Defeza apresia akordu no pedidu dezisténsia ne'ebé parte rua decide ona no husu ba Tribunál atu omologa akordu ne'e.

### **Desizaun**

Bazeia ba akordu hosi parte rua no pedidu dezisténsia keixa hosi lezadu, Tribunál omologa akordu hosi pedidu dezisténsia keixa ne'e.

### **8. Kazu ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu : 0045/16. MNMNT  
Kompozisaun Tribunál : Singular  
Juis : Dr. Jose Quintao  
Ministériu Públiku : Dra. Bemvinda do Rosario  
Defeza : Dr. Sidonio M. Sarmiento  
Tipu desizaun : Pena multa US\$30.00

Iha 23 Janeiru 2017 Tribunál Distritál Baucau prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu PSF hasoru nia feen, iha Distritu Manatuto.

### **Akuzasaun Ministériu Públiku**

Ministériu Públiku akuza katak iha 25 Agostu 2016, iha tuku 08.00 kalan, arguidu tebe dala 2 iha lezada nia hirus matan.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho nia moldura penal too tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2 LKVD kona-ba konseitu violénsia doméstika, artigu 3 LKVD kona-ba relasaun familia, artigu 35 LKVD kona-ba tipu krime violénsia domestika sira no artigu 36 kona-ba violénsia doméstika hanesan krime públiku.

### **Julgamentu produsaun ba prova**

Iha julgamentu arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, arguidu mós deklarara katak diak malu ona ho lezada, foin primeira-vez komete krime no arrepende ona nia hahalok. Iha parte seluk lezada kontinua komfirma faktu sira iha akuzasaun Ministériu Públiku.

### **Alegasaun finál**

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku haktuir katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, foin primeira-vez komete krime. Tanba ne'e husu ba Tribunál aplika pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 1.

Enkuantu Defeza mós subliña tan katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, arepende ona nia hahalok no foin primeira-vez komete krime. Tanba ne'e husu ba Tribunál aplika pena ne'ebé adekua ba arguidu.

## **Desizaun**

Depoizide avalia faktus provadu sira ne'ebé produs durante julgamentu, Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena multa US\$30.00 no sei selu 0.50 sentavus kada lora durante lora 60. Tribunál mós fiksa pena alternativa durante lora 40 prizaun, wainhira arguidu la kumpri pena multa ne'e.

## **9. Krime ofensa ba integridade fizika simples**

Nú. Prosesu : 0006/16. BCEVN  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dr. Jose Quintao  
Ministériu Públiku : Dr. Alfonso Lopez  
Defeza : Dr. Jonas H. da Costa (Defensória Pública)  
Tipu pena : Omologa pedidu dezisténsia keixa

Iha 24 Janeiro 2017, Tribunál Distritál Baucau prezide julgamentu tentativa konsiliaun ba krime danu simples ne'ebé envolve arguidu TdJS hasoru lezadu DdS, iha Sub-distritu Venilale, Distritu Baucau.

## **Akuzasaun Ministériu Públiku**

Ministériu Públiku akuza katak iha fulan Jullu 2016, iha tuku 3:00 madrugada, lezadu fila hosi festa ida no to'o iha kruzamentu, lezadu sei hein hela nia maluk sira. Derepente arguidu hakbesik ba lezadu lori lampra telefone nian leno lezadu nia matan laran. Lezadu husu ba arguidu katak "*tanba sa leno fali hau nia matan*" no lezadu hakbesik arguidu hodi tuku dala 1 iha arguidu nia liman. Tanba ne'e arguidu lori tudik sona lezadu no kona kois lezadu nia kabun.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho moldura penal too tinan 3 ka multa.

## **Produsaun ba prova**

Iha prosesu tentativa konsiliaun ne'e, arguidu husu diskulpa ba lezadu no promete sei kura lezadu nia kanek tanba entre arguidu no lezadu sei iha relasaun familia. Tanba ne'e lezadu husu ba Tribunál atu deziste nia-keixa hasoru arguidu.

Ministériu Públiku no Defeza apresia akordu ne'ebé parte rua deside ona no husu ba Tribunál atu omologa akordu ne'e.

## **Desizaun**

Bazeia ba akordu hosi parte rua no pedidu dezisténsia keixa hosi lezadu, Tribunál konsidera no omologa akordu hosi pedidu dezisténsia keixa ne'e.

## **10. Krime ofensa ba integridade fizika simples**

Nú. Prosesu : 0002/16. MNLCL  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dr. Jose Quintao  
Ministériu Públiku : Dra. Bemvinda do Rosario  
Defeza : Dr. Grigorio de Lima (Defensória Pública)

Tipu pena : Omologa pedidu dezisténsia keixa

Iha 24 Janeiro 2017, Tribunál Distritál Baucau prezide julgamentu tentativa konsiliaun ba krime danu simples ne'ebé envolve arguidu FX hasoru lezadu DXdS (viziñu), iha suku Oho rai, Sub-distritu Laklo, Distritu Manatuto.

### **Akuzasaun Ministériu Públiku**

Ministériu Públiku akuza katak iha 7 Janeiro 2016, iha tuku 08.00 dadersan, lezadu ba arguidu nia uma atu empresta ai-suak maibé arguidu laiha. Wainhira arguidu fila, arguidu nia oan feto fo hatene ba arguidu no sein razaun ne'ebé klaru arguidu tolok nia oan. Depoisde ne'e arguidu ba lezadu nia uma no lori ai-sanak baku dala ida iha lezadu nia ulun parte loos no tuku dala 1 iha lezadu nia matan parte loos. Aktu ne'e resulta lezadu tenke ba halo tratamentu iha Centru Saúde Laklo.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho moldura penal too tinan 3 ka multa.

Iha prosesu tentativa konsiliaun ne'e, arguidu husu diskulpa ba lezadu tanba hela besik malu. Tanba ne'e lezadu husu ba Tribunál atu dezisté nia-keixa hasoru arguidu sira.

Ministériu Públiku no Defeza apresia akordu ne'ebé parte rua decide ona no husu ba Tribunál atu omologa akordu ne'e.

### **Desizaun**

Bazeia ba akordu hosi parte rua no pedidu dezisténsia keixa hosi lezadu, Tribunál omologa akordu hosi pedidu dezisténsia keixa ne'e.

## **11. Krime ameasa no ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia domestika**

Nú. Prosesu : 0069/16. PDBAU  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dr. Afonso Carmona  
Ministériu Públiku : Dr. Alfonso Lopez  
Defeza : Dr. Grigorio de Lima  
Tipu pena : Pena prizaun fulan 4

Iha 25 Janeiro 2017, Tribunál Distritál Baucau prezide leitura sentensa ba krime ameasa no krime ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu LdJX hasoru nia feen, iha Distritu Baucau.

### **Akuzasaun Ministériu Públiku**

Ministériu Públiku akuza katak iha loron no fulan ne'ebé la apuradu, maibé maisumenu iha tinan 2016, iha tuku 15.00 lokraik, arguidu lori katana ameasa no haruka lezada hamrik metin atu taa mate lezada no arguidu dehan ba lezada katak depois mak arguidu ba komarka. Arguidu hatutan liután katak komarka ne'e halo/harii hodi sulan ema laos halo ba animal.

Ministériu Públiku akuza arguida kontra artigu 157 Kódigu Penál kona-ba krime ameasa ho moldura penal to'ot tinan 2 ka multa.

### **Produsaun ba prova**

Iha julgamentu, arguidu deklara katak iha akontesementu ne'e arguidu kaer katana atu ba tuir nia oan mane bo'ot ne'ebé haree hela bibi, la'os atu ameasa lezada. Iha parte seluk lezada kontinua konfirma faktus sira iha akuzasaun, lezada mós deklara tan katak aleinde ameasa iha loron tuir-mai kedas arguidu basa lezada no kauza lezada monu ba rai no kaben mutin sai hosi lezada nia ibun<sup>\*†</sup>

### **Alegasaun final**

Iha alegasaun final, Ministériu Públiku haktuir katak mezmú arguidu nega faktus hotu iha akuzasaun, maibé lezada kontinua mantéin faktus sira iha akuzasaun no deklara mós katak arguidu komete krime ofensa ba integridade fízika simples hasoru lezada. Tanba ne'e husu ba Tribunál aplika pena ne'ebé adekuaudu ba arguidu. Aleinde ne'e Defeza mós konkorda ho alegasaun Ministériu Públiku nian.

### **Desizaun**

Depoide avalia faktus provadu sira ne'ebé produs durante julgamentu, Tribunál prova katak aleinde komete krime ameasa arguidu mós komete krime ofensa ba integridade fízika hasoru lezada bazeia ba lezada ninia deklarasaun iha julgamentu, tanba ne'e Tribunál konklui prosesu no kondena arguidu ba krime ameasa ho pena prizaun fulan 2 no ba krime ofensa ba integridade fízika simples, Tribunál kondena ho pena prizaun fulan 3. Bazeia komulasaun pena hosi krime rua ne'e no pena fulan 3 prizaun iha kazu interior, Tribunál konklui no aplika pena efetiva fulan 4 prizaun ba arguidu.

## **12. Krime ofensa ba integridade fízika simples**

Nú. Prosesu	: 0006/16. BCVMS
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Jose Escurial
Ministériu Públiku	: Dr. Alfonso Lopez
Defeza	: Dr. Sidonio M. Sarmiento (Defensória Pública)
Tipu pena	: Omologa pedidu dezisténsia keixa

Iha 25 Janeiru 2017, Tribunál Distritál Baucau prezide julgamentu tentativa konsiliausaun ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguidu FLdF no RdCF hasoru lezadu FPF, iha Aldeia Betulale, Suku Vemasse, Sub-distritu Vemasse, Distritu Baucau.

---

\* Favor haree komunikadu imprensa ho titlu "Tribunál Distritál Baucau revoga suspensaun ba pena prizaun efetiva fulan 4 ba kazu ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika," ne'ebé publika iha 27 Janeiru 2017, iha: [http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2017/01/PrTDBaucauRevogaPenaEfetiva\\_Tetum1.pdf](http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2017/01/PrTDBaucauRevogaPenaEfetiva_Tetum1.pdf)

### **Akuzasaun Ministériu Públiku**

Ministériu Públiku akuza katak iha 27 Agostu 2016, iha tuku 21.00 kalan, wainhira lezadu ho nia kolega sira fila hosi hader ai-funan to'o iha kruzamentu Uaigae, derepente ema deskoñesidu tuda lezadu nia kolega. Tanba ne'e lezadu halai hodi buka tuir/hatene. Hafoin ida-ne'e arguidu RdCF lori besi kanu baku dala 1 iha lezadu nia kabun no arguidu RdCF no FLdf tuku dala barak iha lezadu nia kotuk.

Ministériu Públiku akuza arguidu sira kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho nia moldura penal too tinan 3 ka multa.

### **Produsaun ba prova**

Iha prosesu tentativa konsiliaun ne'e, arguidu sira husu diskulpa ba lezadu. Tanba ne'e lezadu husu ba Tribunál atu dezisté nia-keixa hasoru arguidu sira.

Ministériu Públiku no Defeza apresia ho akordu ne'ebé parte rua decide ona no husu ba Tribunál atu omologa akordu ne'e.

### **Desizaun**

Bazeia ba akordu hosi parte rua no pedidu dezisténsia keixa hosi lezadu, Tribunál konsidera no omologa akordu hosi pedidu dezisténsia keixa ne'e.

### **13. Krime tentativa omisídiu simples**

Nú. Prosesu	: 0141/13. PDBAU
Kompozisaun Tribunál	: Kolektivu
Juis	: Dr. Jose Goncalves Dr. Afonso Carmona Dra. Ercilia de Jesus
Ministériu Públiku	: Dra. Bemvinda do Rosario
Defeza	: Dr. Grigorio de Lima (Defensória Pública)
Tipu pena	: Pena prizaun tinan 3 suspende ba tinan 4

Iha 26 Janeiru 2017, Tribunál Distritál Baucau prezide julgamentu leitura akordaun ba krime omisídiu simples ne'ebé envolve arguidu DCF hasoru lezadu RB, iha Aldeia Burubai, Suku Teknomata, Sub-distritu Laga, Distritu Baucau.

### **Akuzasaun Ministériu Públiku**

Ministériu Públiku akuza katak iha 18 Marsu 2013 lokraik, derepente arguidu hakbesik ba lezadu no tebe dala 1 iha lezadu nia kabun no kauza lezadu monu ba rai. Depoisde ne'e iha kalan arguidu ba hakilar iha lezadu nia uma oin dehan "*sai mai ita baku malu deit*" tanba ne'e lezadu sai mai arguidu se rama tiru kedas ba lezadu no kona iha lezadu nia kabun. Kazu ne'e akontese tanba bee dalan ne'ebé uza ba natar. Lezadu konsege ba halo tratamentu iha Centru Saúde Laga no kontinua refere ba Ôspital Nasionál Guido Valadares Dili no konsege baixa durante fulan 1 ho balun.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 23 Kódigu Penál kona-ba tentativa, artigu 24 Kódigu Penál kona-ba tentativa nia punibilidade no artigu 138 Kódigu Penál kona-ba krime omisídiu simples.

### **Produsaun ba prova**

Iha julgamentu, arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, arguidu mós deklara katak arguidu lori rama hana lezadu, tanba lezadu lori samurai hakbesik uluk ba arguidu. Arguidu mós deklara tan katak depoisde akontesementu ne'e arguidu hamutuk ho familia lori karau 1 ho osan US\$300.00 atu fó ba lezadu, maibé lezadu nia aman mak lakohi. Arguidu foin primeira-vez komete krime, arepende ona nia hahalok. Iha parte seluk lezadu kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun Ministériu Públiku.

### **Alegasaun finál**

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku haktuir katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun. Tanba ne'e husu ba Tribunál kondena arguidu ho pena prizaun.

Enkuantu Defeza haktuir katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, arguidu komete aktu ne'e tanba lezadu mak lori samurai hakbesik uluk ba arguidu. Depoisde akontesementu arguidu hakarak dame, maibé lezadu nia aman mak lakohi. Tanba ne'e husu ba Tribunál fó pena ne'ebé adekuadu ba arguidu.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktus provadu sira ne'ebé produs durante julgamentu, Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 3 suspende ba tinan 4 no selu mós indemnizasaun sivil ba lezadu ho valor osan US\$500.00. no sei selu durante tinan 1. Tribunál mós fiksa pena alternativa tinan 1 iha prizaun, wainhira arguidu la kumpri indemnizasaun ne'e.

Atu hetan informasaun kompleitu bele kontaktu ba:

Luis de Oliveira Sampaio  
Diretór Ezekutivu JSMP  
Diresaun e-mail: [luis@jsmp.tl](mailto:luis@jsmp.tl)